

**TSEV KAWM NTAWV IB CHEEB TSAM HAUV NROOG APPLETON KEV CEEV CIA  
TSIS PUB KOM LWM TUS PAUB TXOG COV NTAUB NTAWV PEEV LUS HAIS TXOG  
TUS MENYUAM XEEB CEEM NTAWM KEV UA NTAU YAM**

Tsev kawm ntawv ib cheeb tsam hauv nroog Appleton (AASD) raug sam fwm kom yuav tsum tshawb nrhiav, kom paub txog thiab soj ntsuam txhua tus menyuam muaj qhov ua tsis tau, suav teg ntaug cov menyuam kawm tsis tau ntawv nyob rau cov tsev kawm ntawv ntiav thiab cov menyuam uas nyob tsis mauj vaj muaj tsev. Qhov kev nrhiav kom tau, kom paub txog thiab soj ntsuam cov menyuam muaj qhov ua tsis tau ntawd hu ua nrhiav tus menyuam. Tsev kawm ntawv ua kom tau raws li hais yog los ntawm qhov muaj kev tshawb txog menyuam kev loj hlob thiab paub tab soj ntsuam txhua tus menyuam muaj hnub nyoog 3 xyoos thiab 4 xyoos nyob rau ib cheeb tsam tsev kawm ntawv. AASD kuj tshawb nrhiav, kom paub txog thiab soj ntsuam txhua tus menyuam uas y niam thiab txiv tau cuv npe kawm ntawv rau cov tsev kawm ntawv ntiav, tsev kawm ntawv rau cov tseem yau los yog rau cov loj lawm nyob rau hauv ib cheeb tsam tsev kawm ntawv. Tsab ntawv nov yog hais qhia rau niam thiab txiv paub txog cov ntaub ntawv uas tsev kawm ntawv yuav ua thiab tuav kom tau raws li qhov nrhiav pom txhua yam menyuam ua. Tsab ntawv nov kuj qhia txog niam txiv cov cai hais txog tej ntaub ntawv uas tau tsim tseg cia.

Tsev kawm ntawv yuav khaws thiab ceev cia txhua yam xeeb ceem tshawb nrhiav tau los ntawm kev tshawb kom paub txog tus menyuam. Niam txiv, kws qhia ntawv, thiab lwm tus neeg ua haujlwm peev lus cev lus rau tsev kawm ntawv hais txog tus menyuam kev kawm, tus cwj pwm, thiab kev noj qab nyob zoo. Cov lus sawv daws muab peev tau tseg yuav muab coj los siv txiav txim siab saib tus menyuam puas tsim nyog tau txais kev pab los ntawm kev kawm ntawv tshwjxeeb. Cov ntaub ntawv hais txog tus menyuam tus kheej tus xeeb ceem yog muab rau tsev kawm ntawv ceev cia tseg. Menyuaam kawm ntawv cov ntaub ntawv lus peev cia tseg txhua yam nrog rau tej yam xws li ceev cia rau hauv tshuab hlwb hlau, yeeb yaj duab, suab roj hmab, tej daim duab, zwm rau daim ntawv nyias nyias me me. Cov ntaubntawv siv rau kev ceev ntaub ntawv rau tus kheej tau siv ntawm tus kws qhia ntawv thiab cov ntaub ntawv muab rau kev txhim kho ntawm kev to taub kev xav ntawm tus menyuam **tsis yog** menyuam cov ntaub ntawv ceev cia.

**Tsev kawm ntawv muaj ntau yam ntaub ntawv khaws cia hais txog tus menyuaam.**

"Cov ntaub ntawv hais txog kev kawm nce qib" suav txhua qib kawm, cov hoob menyuam tau kawm, kev muaj tuaj kawm ntawv tsis tu ncu, ntaub ntawv xav tshuaj, hatub ntawv soj ntsuam, ntaub ntawv hais txog tej uas tus menyuam ua tom tsev kawm ntawv. Cov ntaub ntawv hais txog menyuam kawm nce qib yuav tsum muab ceev cia tsawg kawg nkaus yog tsib xyoos tom qab tus menyuam tsis kawm ntawv lawm.

"Cov ntaub ntawv hais txog tus cwj pwm" suav cov ntaub ntawv hais txog kev soj ntsuam lub hlwb kev xav, soj ntsuam tus xeeb ceem, ntaub ntawv hais txog kev sib txuas lus, cov ntaub ntawv sau hais txog tus menyuam tus cwj pwm, cov xeeb hais txog lub peev xwm thiab qhov ua tau, cev nqaij daim tawv kev xav

tshuaj lwm yam thiab kev soj ntsuam, tub ceev xwm cov ntaub ntawv, thiab menyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv uas tsis yog hais txog " cov kev kawm nce qib." Tub ceevxwm cov ntaub ntawv yuav muab khaws cia rau ib qho tsi nyob nrog tus menyuam cov ntaub ntawv. Cov ntaub ntawv hais txog tus menyuam tus xeeb ceem tsuas khaws cia tseg tau tsis dhau ib lub xyoo tom qab tus myuam kawm ntawv tiav los yog tsis kawm ntawv lawm, tshwj hais tias niam thiab txiv ho sau ntawv thov kom muab ceev cia ntseg ntev dua. Tsev kawm ntawv hais qhia rau niam txiv yog thaum twg tsis tas yuav muab cov ntaub ntawv ntawd khaws cia rau kev kawm ntawv tshwj xeeb. Yog thaum tau txais kev thov los ntawm niamtxiv kom muab cov ntaub ntawv uas tsev kawm ntawv yuav tsis siv lawm pov tseg kom tag ces tsev kawm ntawv yuav muab pov tseg.

"Cov ntaub ntawv hais txog tus menyuam"suav tej yam xws li tus menyuam lub npe, chaws nyob, xovtooj, hnuv yug thiab chaw yug, kawm txog dabtsi, koom tes nrog kev sib tw pab twg, qhov hnyav thiab siab thiab koom nrog pab si tw datsi, hnuv koom, duab , daim ntawv pov thawj, daim ntawv qhuas qhov ua tau zoo , tsev kawm ntawv npe thiab tus menyuam cov tsev kawm ntawv yav tas los. **Ib cheeb tsam tsev kawm ntawvtwg kuj muaj qhov qhia txog tej yam ntaub ntawv hais qhia kom paub txog cov ntaub ntawv ceev cia thiab tsev kawm ntawv AASD tau qhia hais tias tej yam ntaubntawv raws li nram nov ua cov ntaubntawv qhia txog cov ntaubntawv ceev cia: Chaw nyob thiab qib.**

"Cov ntaub ntawv hais txog menyuam cev nqaij daim tawv lub dag zog" suav tag nrho xws li kev noj qab nyob zoo, kev mob nkeeg ntawm menyuam, cov ntaub ntawv xav tshuaj, daim ntawv qhia txog tej yam tseem ceeb thaum muaj kam kub ntshov, kev muab tshuaj rau noj, daim ntawv tso cai rau sib tw dag zog, ntaub ntawv hais txog tej yam txwv tsis pub ua nyob rau thau sib tw dag zog, ntaub ntawv kuaj pob ntseg, kuaj qhov muag, ntaub ntawv kuaj mob thiab lwm yam kev kuaj mob kho mob raws li txoj cai ntaub ntawv kev kho mob 146.81 txog rau 146.84 hauv xeev Wisconsin. Thiab cov kab mob soj ntsuam tau hu ua HIV tau nrog txim kho muab los ntawm txoj cai 252.15, huav xeev Wisconsin.

**Tsev neeg cov cai thiab txoj cai txwv tsis pub muab nthuav tawm (FERPA), Tus kheej txoj cai rau tus neeg ua tsis taus (IDEA), thiab nqe kev cai tshooj 118.125, hauv xeev Wisconsin, niam txiv thaib tus menyuam muaj hnuv nyoog 18 ("cov menyuam tsim nyog tau txais") cov cai raws li nram qab nov raug fwm los ntawm kev kawm cov ntaub ntawv khaws cia:**

**Muaj txoj cai tshawb xyuas thaib muab coj los saib dua hais txog tus menyuam kev kawm nyob nruab nrab ntawm 45 hnuv thaum tau txais tsab ntawv thov.** Niam txiv los yog tus menyuam uas tsim nyog tau txais yuav tsum sau ntawv rau tus thawj tswj saib tsev kawm ntawv thov kom muab cov ntaub ntawv uas lawv xav tshawb xyuas. Tus thawj tswj tsev kawm ntawv mam li nrhiav sijhawm rau niam thiab txiv los yog tus menyuam kawm ntawv tuaj rau ib qhov chaw tuaj muab cov ntaub ntawv tshawb xyuas tau. Tsev kawm ntawv yuav tsum ua raws li hais tsis pub ncuu los ntawm kev teeb hom phiaj rau kev kawm lo syog lwm yam tsis pub kom dhau 45 hnuv tom qab tau txais tsab ntawv thov. Yog hais tais vcov ntaub ntawv muaj hais txog tshaj ib tug menyuam niam txiv tsuam muaj cai tshawb xyuas cov ntaub ntawv ntawm tus uas niam txiv tau ua ntaub ntawv thov kom muab rau saib xwb. Thaum tau txais tsab ntawv thov lawm tsev kawm ntawv yuav mua cov ntaub ntawv hais txog kev kawm ntawv nce qib thiab tus xeeb ceem covntaub ntawv rau niam thiab txiv. Tsev kawm ntawv muab rau niam txiv thiab pab qhia kom muaj kev to taub txog cov ntaub ntawv uas tau muab khaw cia thiab siv rau kev kawm ntawv tshwjxeeb. Tsev

kawm ntawv yuav teb thiab qhia kom paub txog cov ntaub ntawv. Tus sawv cev ntawm tsev neeg los muab tshawvb xyuas thiab saib tau cov ntaub ntawv.

**Muaj txoj cai rau niam txiv thiab tus menyuam tsim nyog tau txais los thov kom hloov cov lus cov ntaub ntawv uas hais tsis yog lawm los yog muaj kev to taub yuam kev lawm.** Niam txiv los yog tus menyuam tsim nyob tau txais muaj cai hais kom tsev kawm ntawv hauv nroog Appleton muab cov ntaub ntawv hloov yog ntseeg tau hais tias cov ntaub ntawv tsis yog lawm los yog ua rau lwm tus to taub yuam kev. Lawv yuav tsum sau ntawv rau tus thawj tswj saib tsev kawm ntawv kom paub meej hai stxog saib qhov xav kom hloov ntawv yog qhov twg kiag thiab yog vim li cas thiaj li yuav tsum muab hloov. Yog tsev kawm ntawv tsim kam muab cov ntaub ntawv hloov. Ces tsev kawm ntawv yuav tsum teb rau niam txiv los yog tus menyuam paub thiab muaj cai mus sib hais txog qhov thov kom hloov cov lus hauv cov ntaub ntawv. Mam li muanb ntaub ntawv hais qhia ntxiv rau niam thiab txiv thiab tus menyuam kom paub txog txoj cai muaj cai teem tuaj mus sib hais.

**Muaj cai tso cai rau muab nthuav tawm hai stxog menyuam cov ntaub ntawv tshwj hais tais yog tsoom nom tswv federal thiab lub xeev txoj cai tso cai rau muab nthuav tawm tsis tas yuav tsum tau txais kev tso cai.** Muaj nyob rau txoj cai ntawm 34 CFR 99.31, Tsev neeg txoj cai thiab txoj cai txwv tsis pub muab nthuav tawm nyob nqe 9528, PL107-110, txoj cai tsis pub cia ib tug menyuam poob qab tsim tau thaum xyoo 2001; thiab nqe 118.125(2)(a) txog rau (m) thiab sub. (2m), hauv xeev Wisconsin cov cai. Ib qho uas cia muab nthuav tawm rau hauv tsev kawm ntawv yam tsis tau txais kev tso cai mas tsuas yog thaum cov thsawj tswj saib xyuas kev kawm yuav tsum tau muab coj los saib siv rau kev kawm xwb. Tus neeg muaj cai nyob rau hauv tsev kawm ntawv yog tus neeg ua haujlwm rau tsev kawm ntawv xws li yog tus thawj tswj saib kev kawm, tus saib xyuas, tus kws qhia ntawv, los yog cov pab rau txoj kev kawm( suav teg ntaug cov tub ceev xwm, cov siab kev noj qab nyob zoo) tus neeg ua haujlwm rau cov thawj tswj tsev kwm ntawv, lub tuam txhab los yog lub hoob kaas uas tsev kawm ntawv tau cog lus rau los muab kev pab rau kev kawm tshwj xeeb ( xws li kws lijchoj, tus soj ntsuam, tus saib kev noj qab nyob zoo los yog tus saib kom muaj dag muaj zog) los yog tus niam txiv los yog tus menyuam muaj cai nyob rau haubv pab neeg saib kev kawm los yog mus pab tus thaaj khu ua cov ntaub natwv. Tus neeg ua haujlwm hauv tsev kawm ntawv muaj cai muab coj los saib yog hais tias muab saib kom paub ua haujlwm kom tau rau tus menyuam. Thaum lwm lub tsev kawm ntawv uas tus menyuam mus cuv npe tau hais kom lawv muab cov ntaub ntawv xa mus ces tsev kawm ntawv cia li muab xa mus xwb tsis tas yuav tau txiv kev tso cai. Tsis tas li ntawd tsev kawm ntawv kuj muab ntaub ntawv hais txog npe thiab chaw nyob tawm rau txoj kev kawm tsis tas tau txais kev tso cai los ntawm niam txiv.

**Muaj txoj cai sau ntawv tsis txaus siab rau teb chaws Meliska phab kev kawm yog hais txog kev hnyav siab txhawj txog tsev kawm ntawv qhov uas tsev kawm ntawv tsis ua raws li txoj cai ntawm tsev neeg txoj cai thiab txoj cai txwv tsis pub rau lwm tus paub uas tau samfwm tseg lawm FERPA.** Lub npe thiab chaw nyob ntawm lub hoob kaas tuav txoj cai FERPA yog: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., Washington, DC 20202-4605.